

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LA CHIMENEA APAGADA

Un estremecimiento de frío le sacudió desde los tobillos á la nuca. Se levantó despacio, se aproximó á la chimenea y colocó cuidadosamente sobre las brasas medio consumidas el último tronco que le quedaba en la leñera. De rodillas sobre la plancha de cinc estuvo esperando á que el leño prendiese, y cuando empezó á arder con alegres y vivas llamaradas, se levantó, y de nuevo se volvió á tender sobre el diván. Había muerto la tarde. Por el ancho ventanal del estudio comenzaban á entrar las sombras de la noche, una noche nublada de Noviembre, melancólica y gris. Las llamas de la chimenea, al proyectarse en el tabique, destacaban con rojos resplandores los dorados de las molduras, los colores chillones de los lienzos, la cartulina de los dibujos, la loza policroma de las jarras de Talavera, repletas de pinceles. Dió un reloj las seis, y coincidiendo con la última campanada vibró el timbre de la puerta con largo y estrepitoso repiqueteo. Se levantó y fué á abrir.

—¿Quién es?
—Yo. Abre.

Abrió. Recortada en el rectángulo de la puerta apareció una silueta femenina, esbelta y grácil, envuelta en un abrigo amplio y obscuro, la cara medio oculta bajo un ancho boa de piel de topo. El se quedó un momento indeciso; luego, sin decir una palabra, echó á andar lentamente por el pasillo, llegó al estudio, dió luz y se encaró con la visitante:

—¿Qué quieres? ¿A qué vienes?

Ella se quitó el boa, se le colgó del brazo, metió las manos en los bolsillos, y dijo muy tranquila:

—A verte. Quiero hablar contigo.

—¿Conmigo?—replicó él con una voz dura y vibrante que la cólera enronquecía.—¿Conmigo? ¿Para qué? Después de lo que me has dicho esta mañana, nada tienes ya que decirme. Nada hay ya de común entre los dos. ¡Nada! Entre nosotros todo ha terminado. ¡Vete!

Ella se puso muy pálida, se mordió los labios y contestó muy triste:

—Tienes razón; no he debido volver. Cuando me marché esta mañana no pensaba volver. Pero después me ha dado mucha pena pensar que estabas solo, que estarías sufriendo, y por eso he venido.

—¿Qué te importa á ti que yo sufra!
—Si no me importara no vendría.

Hubo una larga pausa. El, más tranquilo, prosiguió:

—Pero ¿y mañana? ¿Crees que mañana no sufriré? ¿y pasado mañana, y el otro... y todos los días...?

Ella le cogió las manos.

—Y yo, ¿crees que no sufro? ¡Pero qué voy á hacer! ¡Qué vamos á hacer más que acomodarnos á las circunstancias! Te lo dije esta mañana. Piensa en mi situación. Yo he tenido hasta ahora la fortuna de ser una muchacha honrada; pero si sigo en esta vida, ¿podré siempre decir lo mismo? Tú, que eres artista y vives en el arte, y conoces el mundo más que yo, dime: ¿cuántas modelos honradas han pasado por este taller? Esta vida no es para mí, no la siento, no me gusta, la tengo mucho miedo... Se me presenta una ocasión de liberarme, de asegurar la tranquilidad de mi porvenir, y me lo reprochas como un egoísmo. Encuentro un hombre de

LA GUERRA EUROPEA



En el campamento de los rusos que fueron á combatir en Francia. La danza nacional.

bien que se casa conmigo; este casamiento es mi garantía de ser buena, y me lo echas en cara como una maldad. ¿Dices que es por cariño? ¡Mentira! No me quieres. Si me quisieras, te alegrarías de mi felicidad.

—¡Pero ese hombre es tu felicidad!

—Por lo menos, es mi tranquilidad. No me dirá, como tú, cosas bonitas; en su casa no ganaré dinero para comprarme pieles y vestidos de seda; pero su casa será mi casa, y su dinero el mio, y mis penas alegrías, y mis penas tuyas. Este, éste es el verdadero cariño.

—¿El mio no?

—No sé. No tengo ninguna queja de tí. Siempre fuiste muy bueno conmigo. Cuando vine por primera vez de modelo á tu estudio era una niña. Pudiste haberme engañado, y, sin embargo, me respetaste siempre. Yo te lo agradezco mucho. Has tenido conmigo atenciones, galanterías, que nunca olvidaré. A veces pienso hasta si me has querido; pero tu cariño no es el amor que yo necesitaba.

—¿No?

—No.

—¿Qué querías de mí?

—¡Es muy difícil de explicar!

—Tu misma reconoces que siempre fui bueno contigo.

—Si; fuiste bueno, amable, cariñoso...

Pero el amor no vive sólo de dulzura, de amabilidad y de bondades. El amor necesita algo más. Es algo más.

—¿Querías que me casase contigo?

—Nunca te dije nada.

—Pero lo pensabas.

—Eso es cuenta mía.

—¡Y lo piensas aún...!

—No, ya no...

—¡Si! Lo piensas aún. Ahora mismo lo estás pensando. ¿Quieres...? ¿Quieres que me case contigo?

—Es tarde ya

—¿Tarde? ¿Por qué?

—No sé... Pero es ya tarde.

Hubo otra pausa larga. Ella se estremeció. Un largo escalofrío la sacudió de arriba abajo. Se arrolló de nuevo el boa á la garganta, y, cruzando los brazos, apretó el abrigo contra el pecho.

—¿Qué tienes?

—Nada. Frío. Se ha quedado esta habitación muy destemplada.

—Sí, se ha apagado la lumbre. Y lo peor es que no hay más leña.

—Quizá soplando un poco—dijo ella acercándose á la chimenea y removiendo el rescoldo con la punta del pie.

El se acercó también, y sonriendo con amargura se volvió hacia ella:

—Es inútil. Todo sería inútil. Es demasiado tarde. Ya no hay más que cenizas.

PEDRO MATA

LA DESPEDIDA

Dadme, pues me dejáis, un día claro y un buen sol en que os pueda ver mañana. Dadme una sombra de árboles temprana y un rincón mañanero dulce y raro.

Dadme, pues me dejáis, y lo más caro es volveros á ver, una hora hermana de la hora en que, al sentirnos tan cercana, me tomasteis del tiempo tan avaro.

Pero no me digáis «adiós» ahora; decidme «hasta mañana», y al decirme «hasta mañana», empezaré á esperaros.

Y si nunca volvierais ya, señora, me dejaréis la gloria de morirme con la promesa de unos días claros.

RAFAEL SÁNCHEZ MAZAS

MUERTOS ILUSTRES

El Emperador Francisco José I de Austria

En el castillo de Schoenbrum ha fallecido á la avanzada edad de 87 años el emperador Francisco José

La figura de Francisco José es una de las más interesantes de la época Contemporánea, no sólo por la avanzada edad que ha logrado alcanzar, la sencillez de su vida consagrada al bien y por el alto ejemplo de modestia y corrección en él características, sino por las grandes luchas que ha tenido que sostener y por los múltiples infortunios que han amargado su existencia.

Fué declarado mayor de edad y proclamado Emperador cuando tenía 18 años de edad. Desde el 1848 su vida

fué una serie continuada de desgracias: Crimea, Sadowa, la emperatriz Isabel de Baviera víctima del anarquismo en Ginebra el 10 de Septiembre de 1898, el fusilamiento en Méjico de su hermano Maximiliano, la locura de su cuñada la princesa Carlota, la trágica muerte de su hijo único el Archiduque Rodolfo, el asesinato de sus sobrinos Francisco Fernando y su esposa en Sarajevo, son sucesos que manifiestan el temple de su espíritu.

De Francisco José I podrá decir la historia que merece el perdón completo de cuantos errores haya podido cometer por lo mucho que amó á su patria y por lo mucho que por ella ha sufrido.

Don Ramón Picó y Campamar

La tierra mallorquina, pródiga en artistas, cuenta en su lista innumerable de los que se van, al gran poeta, *Mestre en gay saber* don Ramón Picó y Campamar.

Actualmente era Picó y Campamar en Cataluña uno de los más celebrados hombres de la literatura regional. Sus poesías *Visca, Aragón, Depressa y Ferrán V*, en especial han llegado á adquirir carácter popular, lo que demuestra que el autor era un gran conocedor de la psicología del pueblo, que es ya suficiente para ser grande. Como autor dramático se distinguieron y adquirieron marcado relieve sus dramas *Cor de Roure y La Filla del Segador*.

A raíz del centenario de Ramón Lull su poesía *Martiri de Ramón Lull* fué puesta en música y cantada en las distintas peregrinaciones que se practicaron al sagrado Monte de Randa.

Descanse en paz el ilustre finado, gloria legítima de la literatura catalana.

Enrique Sienkiewicz

En Vevey, (Suiza), ha fallecido á la avanzada edad de 70 años el famoso escritor y novelista Enrique Sienkiewicz.

Es autor de una infinidad de novelas inspiradísimas á cual más; pero la que ha adquirido un carácter verdaderamente popular es el *¿Quo Vadis...?* libro inmortal, traducido á casi todos los idiomas, que le mereció uno de los más resonantes triunfos y que envolverá su nombre á la posteridad.

Dedicóse también á la cultura de la novela histórica dando preferencia á la de Rusia y Polonia como se denota en sus libros *Por el hierro y por el fuego y El Diluvio*.

Descanse en paz el malogrado escritor.

LA ESCUELA DE TODOS

I

Uno de los últimos ministros que han pasado por Instrucción pública, tuvo el buen acierto de suprimir de un plumada los exámenes de fin de curso en las escuelas primarias.

Era una medida que urgía, desde cualquier punto de vista fuese considerada. Estos exámenes que presidían los individuos componentes de las juntas locales de enseñanza, resultaban una caricatura triste de nuestro caduco sistema de enseñanza que afortunadamente empieza á ser reemplazado con bastante generalidad...

Por lo menos *demonstraban* un espíritu antipedagógico y si no, lo *revelaban*,

á poco que sobre ellos se meditase. Con dichos exámenes no se alcanzaba fin alguno determinado, un fin que dejase traslucir el objeto que se proponían. Como labor de crítica y juicio no servían, no servían como no fuera para atormentar al pobre niño con un trabajo excesivo durante unos meses á fin de que luego *no hiciera un mal papel*, aunque siempre era el maestro el que representaba el *papel* y el que era puesto en evidencia...

Por esto solo y sin entrar en otras consideraciones importantísimas, no es de extrañar el buen efecto producido por dicha medida de impresión entre las gentes de algún sentido pedagógico.

Ahora bien; era éste el único día del curso en que la junta local se permitía una visita á la escuela—debo advertir que hablo de la escuela nacional.—Ella llevaba aparejada la fiesta de repartición de premios, celebrada con más ó menos solemnidad. Y en esto había, después de todo, un algo simpático—aunque poco, por la forma de hacerlo—que encerraba un momento de convivencia franca entre la obra educativa y el interés del pueblo. Por lo demás, las juntas locales llenaban medianamente en aquellos instantes uno de tantos huecos que impone el mandato oficial en la red múltiple de sus leyes y decretos.

Conformes, pues, con la supresión de dichos actos, que desde el punto de vista oficial nos han convencido de su inutilidad. Pero considerados como la única ocasión en que la escuela, podemos decir, vivía con la sociedad, aunque de un modo superficial y de reducido provecho, no podemos quedar satisfechos con la supresión. Satisfechos *de ella*, sí, porque podía dar lugar á iniciativas más independientes por parte del maestro, menos sujeto ya á las entidades locales de enseñanza. Satisfechos *con ella solo*, no, si las cosas han de quedar como estaban ó peor.

¿Y cómo estaban?...

A pesar de los muchos preocupados en el problema de la educación nacional, es evidente el divorcio que existe entre la escuela y la sociedad. En la escuela primaria—se dice—se suministran conocimientos. Quien ya los tiene, no los necesita ó no los quiere, permanece alejado de ella. El chico va á la escuela á *aprender*, del mismo modo que *á aprender* va más tarde á casa del carpintero para adiestrarse en el oficio que ha de servirle de *modus vivendi*. He aquí la labor escolar: estar encerrados profesor y alumnos en un local unas horas contadas. Durante, éllas estos se limitan á apropiarse lo que les enseña aquél; aquí empieza la obra, y aquí termina.

Ved el concepto que se tiene, sobre todo por el vulgo, de la escuela. Un concepto restringido, reducido á los límites más pobres que se pueden asignar á una obra, á un concepto de mera labor instructiva. Y esa concepción tenida de la escuela, ha sido causa que ésta viviese entre el indiferentismo del medio ambiente y fuera considerada como uno de tantos organismos existentes para el cumplimiento de un fin determinado de la vida, organismos que ya tienen gente encargada de dirigirlos... Y se le han restado interés y merecimientos, los merecimientos que requiere, que exige, que debe tener la tarea escolar. ¿Sabes lector ahora como estaban las cosas?...

Pero ¿es realmente esa la labor de la escuela? Mejor dicho ¿debe ser esa? ¿Debe ser una obra meramente instructiva? ¿Le corresponde á la escuela una misión tan limitada como es la de suministrar conocimientos á la niñez?

No, le corresponde más, mucho más. La tarea del maestro es complejísima, nunca cumplida con la enseñanza de unas verdades relativas á lo más elemental de una ciencia, que al fin y al cabo no sabemos qué valor constituirá en la vida del niño. Hay algo más que debe abordarse.

J. E. A.

Madrid 11-16.



TERCER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO

— DE LA —

Srta. Rosa Marqués Rullán

acaecido en Sóller el día 8 de Diciembre de 1913

(E. P. D.)

El próximo jueves, día 7, á las 7 de la mañana, se celebrará un oficio conventual en el altar mayor de la iglesia parroquial de esta ciudad en sufragio del alma de la finada.

Sus padres, hermana y demás familia, ruegan á sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á dicho oficio, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis tiene concedidos 50 días de indulgencia á todos los fieles que ofrezcan una Misa, Comunión ó parte de Rosario en sufragio del alma de la finada.

DE TODO UN POCO

En el teatro de la «Defensora Solle-rens» hubo el martes función, y, según cuentan las crónicas, por partida doble. Dió una, la Sección de Declamación de la Sociedad, y otra una buena parte del público de la galería.

Unos y otros actores lo hicieron, según parece, de lo mejor: los primeros, para demostrar sus aficiones y su buena voluntad, y estos últimos para dar una prueba manifiesta de su incultura.

Y gracias que se contentaron los de las gradas, después de una gritería infernal y de los ademanes consiguientes, por supuesto, con tirar al escenario algunas patatas, que al fin y al cabo con la actual carestía de las subsistencias es artículo que puede convenir utilizar. Si les da por hacer volar adoquines... ¡en buen estado hubieran dejado la calle de Real!

Vaya, que resultó todavía del mal el menos lo que tuvieron los espectadores de platea—y con ellos la parte sensata de la población—que lamentar en la velada del día mencionado.

¿No convendría más, para evitar equivocados juicios al que se le ocurra calificar á ese público heterogéneo que á nuestro teatro suele concurrir, que se organizaran aquí, al mismo tiempo que representaciones de comedia ó dramas, ó audiciones musicales, ó proyecciones cinematográficas, etc., riñas de gallos y corrida de toros con perros?

Creemos que sí. De este modo el público por sí propio haría su selección.

Leímos en el artículo de fondo del último número de nuestro colega local *El Pueblo* las siguientes líneas:

«La coalición se formó precisamente para libertar al Municipio sollerense de las garras del jeronismo, y por esto y para esto se mantiene y se mantendrá hasta haber conseguido su objeto».

¡Pues, cualquiera lo diría!, fué lo primero que se nos ocurrió después de haberlas leído. Si este fué su exclusivo fin, fuerza es declarar que ha cumplido muy mal su cometido la coalición.

Mejor ha dejado probado que aquel dicho mallorquín de *a vegades es voga és pèste* encierra una gran verdad. Porque lo que es su actuación práctica en el Consistorio pareció como de encargo para obtener todo lo contrario de lo que se había propuesto, según en esta su confesión deja el colega expresado.

Dijo Balmes, el gran filósofo español, que «hemos de ahogar el mal con la abundancia del bien»... y no es por cier-

to esta máxima la que los representantes de los partidos políticos coaligados durante su mando quisieron seguir. A nosotros no nos precisa ir á buscar testimonios fuera de casa para convencerlos de ello, ó para poder probar la exactitud de esta nuestra afirmación.

Sin duda porque de lo dicho están igualmente convencidos que nosotros, son muchos los neutrales de por acá, los sollerenses á quienes, en política, no ciega ni ofusca siquiera la pasión, que, volviendo los ojos hacia el mismísimo cacique de cuyas garras quiso la mencionada coalición libertar al Municipio, se hayan exclamado para comentar el aserto transcrito.

Deu mos conserv un senyó per por d' un piljó.

Vemos con satisfacción que se limpian y pintan los faroles del alumbrado público.

Muy bien.

Y para aplaudir, ó para que no disminuya en lo más mínimo la sinceridad ni la eficacia de nuestro modesto aplauso, no queremos averiguar siquiera si obedece la tal medida, por parte de la sociedad «El Gas», al cumplimiento de una obligación. Lo cierto es que los faroles, limpios y repintados, presentan un aspecto hermoso, que da á los forasteros que visitan nuestra ciudad una idea de cuidado, de orden, de aseo, que dice mucho en nuestro favor. Por otra parte, esa mayor pulcritud de los cristales, sin polvo ni telarañas, y la mayor blancura interior que da reflejo á la luz, aumenta bastante la intensidad de ésta, con lo que queda mejor alumbrado el tramo de calle que cada farol está destinado á alumbrar.

Y como el número de éstos ha venido muy en aumento, gracias al deseo de los administradores «políticos» de esta ciudad de contentar ó de atraer á los votantes, siendo muchos é irradiando mayor cantidad de luz ya no puede nadie insultarnos echándonos en cara que los sollerenses... *tenim poc llum.*

Crónica Local

La oración de Cuarenta-Horas en honor de la Virgen Milagrosa, que se celebró en el oratorio de las Hermanas de la Caridad, ha revestido ogaño gran esplendor. Empezó el sábado, conforme oportunamente anunciamos, continuó el domingo y terminó el lunes, siendo este día el principal.

A todos los actos religiosos que constituyeron la mencionada solemnidad asistieron numerosos fieles, y de un modo especial á los que tuvieron lugar en cada uno de los expresados días, sobre todo el domingo, al anochecer.

El templo, ricamente adornado é iluminado con profusión, presentaba hermoso aspecto.

El sábado último, el vecino Jaime Pons Mayol, cazando en las inmediaciones del Pujol d' En Banya, mató un tordo que llevaba en una pierna un anillo metálico con la siguiente inscripción en letras diminutas, que sólo con auxilio de un lente pudo ser leída:

Vogelwarte
Rossitten 24.340

La traducción del nombre alemán *vogelwarte* viene á ser «pájaro de observatorio» y el de *Rossitten*, que es un nombre propio, suponemos es el de la persona á quien dicho observatorio pertenece.

No deja de ser éste un hallazgo muy original, no por haber venido aquí el animal desde tan lejos, que debe ser cosa corriente, sino por tratarse de un tordo, que no es de los domésticos, como pueden ser consideradas las palomas mensajeras y hasta las golondrinas.

La pierna cortada del tordo en cuestión, con el anillo, tal como lo llevaba al ser herido, lo guarda el joven D. Paco Mayol Trías, hijo de nuestro distinguido amigo el médico D. Jaime A. Mayol.

Ha estado en esta ciudad durante la presente semana con objeto de girar la visita á las escuelas nacionales de la misma, el Inspector de Primera Enseñanza D. Manuel Rueda.

Empezó por la de D. Antonio Gelabert Cano, y como no ha terminado todavía dicha visita sabemos tiene el propósito de volver la semana próxima.

Nuestro apreciado amigo el Sub-Director en Baleares de la importante compañía de seguros sobre la vida «A Equitativa dos E. U. do Brasil», D. Pedro J. Palmer Gelabert, nos ha participado haber sido nombrado Delegado en esta provincia de la «Compagnie d' Assurances Générales», sociedad francesa de seguros contra el incendio y el robo.

Enviamos al señor Palmer nuestra sincera enhorabuena por la distinción de que ha sido objeto.

El martes por la noche hubo función en el teatro de la «Defensora Sollerense», pero no se representó el drama de Dicenta, *Juan José*, que habíamos anunciado en nuestra crónica anterior, sino que se repitió el de Zorrilla, *Don Juan Tenorio*, por no tener otro ensayado los aficionados que debían representar aquél y haberles negado la autorización correspondiente la Junta Directiva.

Mereció la resolución de ésta censuras de una pequeña parte del público, pero en cambio elogios entusiastas de la parte mayor. Había fundado dicha Junta la negativa—aparte de en lo que respecto a la mayor ó menor moralidad del argumento puedan facultar los Estatutos—en la inconveniencia de que, por la propia Sección de Declamación de la Sociedad, en el seno de la misma se fomente esa funesta lucha de clases, causa del odio entre los que debieran amarse como hermanos y cosiguientemente del general malestar del infortunado proletario.

En efecto, en la «Defensora Sollerense», sociedad de obreros y de burgueses á la vez, fundada para proteger á los primeros con la propia ayuda mutua de los mismos y con la protección de los segundos, no es, en nuestro concepto, lugar á propósito para despertar odios dormidos si algún tiempo hubieran existido; menos aún para engendrarlos en el corazón de quienes un hermoso, un noble, un laudabilísimo fin debe mantener eternamente unidos.

Muy acertadamente obró la Junta Directiva al oponerse á que en su teatro, en su propia casa, se sembrara esa semilla del odio que de todas partes debiera ya haberse extirpado para que fructificara en su lugar la muy saludable del amor fraternal.

En cuanto á la labor del personal de la Sección de Declamación, ignoramos como hubiera sido «ejecutado» *Juan José*; lo que sí puede decirse es que, comparando con las representaciones anteriores, el *D. Juan Tenorio* salió muy mejorado, gracias al cambio del personal femenino y á haber quedado disgustados algunos de los del masculino, que hubieron de ser substituídos de improviso, á última hora, y lo fueron con notable ventaja, á decir verdad.

Nos enteramos de que ha sido destinado para ocupar la vacante de la escuela pública de niños de Establiments, en virtud de concurso de traslado, el maestro Nacional y distinguido colaborador y amigo nuestro el delicado poeta D. Antonio Gelabert y Cano, que actualmente regenta la 2.^a escuela de niños de esta ciudad.

Probablemente en 1.^o de Enero próximo el señor Gelabert dejará la escuela de Sóller para hacerse cargo de la de Establiments.

Nos duele la separación; no obstante, hemos de felicitar al amigo porque con el traslado consigue acercarse á Palma, que era su deseo, y en país seco, como lo es el que va á habitar, es muy probable encuentre alivio el reuma que le aqueja.

El jueves de la presente semana, en la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación de esta ciudad, se unieron con el santo lazo del matrimonio nuestro buen amigo D. Luis Palou y Pastor, Licenciado en Derecho Civil y Canónico y Derecho Administrativo, y la señora doña María Enseñat y Mayol.

La ceremonia religiosa tuvo lugar á las diez y media en la capilla de la Purísima Concepción.

Bendijo la unión el presbítero D. Guillermo Solivellas, primo de la novia, siendo testigos por parte del novio el Dr. D. José Pastor, vicario, y D. Ramón Colom, presbítero, rector de aquella igle-

sia, y por parte de la novia su hermano D. Francisco y su prima D.^a Antonia Enseñat de Rullán.

Deseamos á los noveles esposos, á quienes felicitamos, toda suerte de bendiciones.

Desde ayer mañana se hallan entre nosotros los investigadores de Hacienda que tan temidos fueron en Palma y á las incultas manifestaciones populares que en su día censuramos su venida á Mallorca dió lugar.

Acompañados del oficial sache han visitado ya un sin fin de establecimientos industriales y comerciales, portándose en todas partes con la mayor circunspección y hasta con una dulzura y amabilidad que raras veces en casos semejantes habíamos visto usar.

Hasta la hora presente no tenemos noticias de que hayan impuesto multas ni que se hayan mostrado en ninguna de las casas visitadas furibundos, ni siquiera desconsiderados.

De esperar es que sigan ejerciendo sus funciones con esa misma actitud, y así darán lugar á que, los que tanto por lo que se había dicho temieron su visita, se exclamen después de marchar que *sa por una vegada vista no 's res*.

También de días variables se ha compuesto la semana actual, siendo los menos los en que ha lucido esplendente el sol.

La mayor parte han sido nublados y algunos brumosos, un tanto ventosos al principio, pero tranquilos ya, por completo, ultimamente.

El miércoles, á cosa de las once de la noche, precedido de un continuo relampagueo y de fuertes tronadas, descargó en este valle un chubasco alarmante en los primeros momentos, pero que luego disminuyó su intensidad y quedó convertido en simple aguacero, que continuó, no obstante, durante buena parte de la noche.

Con tal motivo alegráronse los agricultores, y con razón pues que sus tierras ya pedían á voz en grito una benéfica lluvia, no habiendo sido suficientes, para alegrar siquiera al sediento arbolado de las pendientes, azotado por el furioso vendaval, las repetidas lloviznas que en diferentes ocasiones antes habían caído.

La temperatura se mantiene fría, de 10 á 12 grados, que para nuestro clima y donde nos hallamos de la estación, es cosa un tantico irregular.

Sección Necrológica

Primeramente por telegrama y por extensa carta después, recibidos de Nice, nos participa un amigo nuestro la muerte del joven comerciante establecido en aquella plaza, Antonio Bauzá y Bauzá. La prudencia nos ha aconsejado no hacer pública la noticia hasta hoy á pesar de llevar la carta la fecha de 26 de Octubre.

Murió el señor Bauzá el 22 del mencionado mes, después de haber recibido los Santos Sacramentos, víctima de una peritonitis, sufriendo con paciencia cristiana tan penosa enfermedad, que le duró cinco días.

El entierro, que se verificó al día siguiente del de su muerte, fué muy solemne. La colonia española de dicha villa de Francia, amén de los amigos y de muchos de nuestros compatriotas que viven en aquellos alrededores, concurrió á tan imponente acto para testimoniar la parte que tomaba en la pena y sentimiento que embargaba el alma de la familia del finado.

A LOS EMBARCADORES DE FRUTA PARA FRANCIA

Los que deseen fletar veleros bien equipados para el transporte de fruta, de 100 á 150 toneladas, y provistos de motor auxiliar ó sin él, diríjanse á

D. Francisco Arguibau

Paseo de Colón, 4.—BARCELONA

Sentimos tan irreparable pérdida y enviamos á su joven esposa, doña Juana Morell y Bauzá, al padre del finado, madre política y demás familia, la expresión de nuestro pésame, y rogamos al Cielo conceda al finado el premio de los Justos y á los que le han sobrevivido el bálsamo de la resignación cristiana, único lenitivo que puede cicatrizar la profunda herida de su corazón.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 3. A las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa mayor explicando el Santo Evangelio el Rdo. señor Cura-Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo; á las tres, Vísperas y acto seguido se continuará la novena de la Inmaculada Concepción con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. Sr. don José Auba. Al anochecer, rosario y el ejercicio dedicado al Corazón de Jesús con meditación y exposición.

Miércoles, día 6.—A las seis y media de la mañana, ejercicio en honor al Patriarca San José.

Viernes, día 8.—Festividad de la Inmaculada Concepción. Se dará principio á una solemne oración de Cuarenta Horas, siendo á las seis la exposición de S. D. M. A las siete, Misa de Comunión general. A las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa solemne, con música, en la que predicará el Rdo. Sr. don José Auba. Por la tarde, se cantará Vísperas y Completas; al anochecer, Maitines y Laudes solemnes, verificándose seguidamente la Reserva.

Sábado, día 9.—Por la mañana, á las seis, exposición de S. D. M. y la Misa matinal. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, los actos del rezo divino, y al anochecer ejercicio en obsequio de la Inmaculada Concepción, con sermón por el mentado orador, y la Reserva.

En la iglesia de N.^a S.^a de la Visitación.—Mañana, domingo, día 3. A las siete de la mañana, durante una misa, se continuará la novena de la Inmaculada Concepción. Por la tarde, á las cuatro, expuesto el Santísimo, se continuará el ejercicio de los Trece Domingos, en honor de San Antonio de Padua.

En la iglesia de las M. M. Escolapias.—El lunes, día 4, á las cinco y media de la tarde, se empezará la novena en honor de la Inmaculada Concepción.

El viernes, día 8.—A las seis y cuarto se celebrará la santa Misa, con exposición de S. D. M. Por la tarde, á las cuatro, se continuará la novena en honor de la Santísima Virgen, también con exposición.

BIBLIOGRAFIA

Almanaque ilustrado Hispano-Americano, para 1917

Acabamos de recibir la amena publicación anual de la acreditada Casa editorial Maucci, de Barcelona, cuyo título encabeza estas líneas. Este ALMANAQUE, que entra en su octavo año y que ha conseguido acreditarse en los países hispano-americanos por el esmero especial con que se confecciona, puede decirse que es un compendio interesantísimo de sucesos culminantes, de arte, literatura, poesía y notas festivas gráficas y escritas que dan á sus páginas la más completa variedad.

Dedica el espacio necesario á la gran hecatombe de la guerra europea, con nume-

rosas ilustraciones, al centenario de Cervantes y á la progresiva expansión del idioma español en el mundo, á la unión cordial de España y los países de América de la misma habla, á los principales inventos y curiosidades del año y á multitud de asuntos que sería prolijo enumerar.

Numerosos grabados, vistas, retratos, historietas gráficas, etcétera, ilustran el texto escogidísimo, formando en conjunto un libro por demás recomendable y en el que se advierte la intervención del excelente literato señor Brissa, que viene dirigiendo esta publicación popular desde el primer año que vió la luz.

Precio del ALMANAQUE, encuadernado lujosamente en cartón, con original cubierta de Romero Calvet, 1'50 pesetas en las mejores librerías. Y en «La Sinceridad».—San Bartolomé—17—Sóller.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 2.—Total, 5.

MATRIMONIOS

Día 23.—Juan B. Palou Coll, soltero, con Carmen Ferrer Alemany, soltera.

Día 25.—Ramón Cifre Colom, soltero, con Juana Jaume Mari, soltera.

Día 29.—Bartolomé Vidal Vicens, soltero, con Antonia Rotger Vert, soltera.

Día 30.—Luis Palou Pastor, soltero, con María Enseñat Mayol, soltera.

DEFUNCIONES

Día 26.—Antonio López Casasnovas de 18 meses m.^a 57.

Día 28.—Jorge Trias Albertí, de 60 años, viudo, calle del Hospicio.

SOCIEDAD "PRO-PATRIA,"

Por acuerdo de la Junta Directiva se participa á los socios que deseen interesar al billete de la Lotería de Navidad que ha adquirido esta asociación que pueden pasar á recoger la participación que les corresponde todos los días por la noche, desde las siete y media hasta las nueve, en el domicilio social, hasta el 15 del corriente mes.

Sóller, 2 Diciembre de 1916.—El Secretario, Miguel Arbona.

COMADRONA

Jerónima Barceló Colom, previos los indispensables estudios bajo la dirección de afamados facultativos de Palma y después de algunos meses de práctica en el Hospital provincial y en muchas casas particulares, se ha instalado en esta ciudad y ofrece al público sus servicios.

Tiene su domicilio en la calle de Batach n.^o 31—Sóller.

CENTRO MAURISTA

Se avisa á los señores socios que hasta el día 20 de Diciembre del corriente año, podrán recoger la participación de la Lotería de Navidad que les corresponda.

Sóller 20 de Noviembre de 1916.—El Secretario, Amador Canals.

A VENDRE A GRENOBLE

pour cause de maladie, la plus ancienne et la plus importante Maison de Primeurs de la place.—Pour tous renseignements, s'adresser au propriétaire M. Boeri, place Sainte-Claire, à Grenoble (France), et à Sóller, calle del Mar, n.^o 308. Monsieur Joseph Bernat.

OCCASION A SAISIR

PASTELERÍA Y ESTRUCTURALISMO

La fantástica conferencia que sobre la manera de destruir la actual capital mallorquina dió en el salón de actos de nuestra Casa Consistorial el técnico del Municipio don Gaspar Bennaser (¿cuando llegaremos á escribir bien este nombre?) convierte en tema de actualidad cuanto se refiere á la arquitectura en nuestra isla.

La Ciudad por antonomasia de Mallorca se había distinguido en los siglos pasados como un modelo de gusto y de corrección aristocrática. Era la Ciudad de todos los mallorquines, era la Capital, y sabía serlo. Se había convertido en una pequeña Florencia. Sus calles principales las formaban hermosísimos palacios, y aun en las construcciones más humildes campeaba un gusto refinado y una gracia exquisita. No era una población ruidosa, un gran centro cuyas vías fueran cruzadas continuamente por una varia multitud de peatones y carruajes. Era más bien la Ciudad en el sentido de reunión de lo selecto, de lo mejor, en el sentido de comodidad y de cultura.

Pero vino el siglo XIX y con él entronizóse en nuestra ciudad el mal gusto.

Casi nada hay en la capital, construído en el siglo pasado, que valga la pena de citarse. Y el mal gusto recrudesció á principios del siglo actual, con la preponderancia de la *mossonería*, que ha llenado de horribles pegotes, después de la demolición de las murallas, los sitios más visibles de la ciudad, de tal manera que no nos queda ya más remedio que deplorar tanta desventura, pues es materialmente imposible la reparación de los muchos males que se han consumado.

Esto no quiere decir, sin embargo, que el despertar del alma mallorquina, evidéntisimo en otros órdenes de cosas, no se haya demostrado en este particular de la arquitectura. Porque fuerza será reconocer que se han efectuado algunas restauraciones importantes y bien encaminadas y que, sobre todo, en las construcciones religiosas ha presidido una sana orientación, digna de tenerse en cuenta.

Lo malo, en realidad, ha sido que uno ó dos arquitectos deseosos de realizar innovaciones, generalmente desatinadas, encontraran ambiente propicio para efectuar su desastrosa labor en el predominio de una burguesía indocta que tenía que hacer algo y no sabía qué.

El mal que se ha hecho es desgraciadamente irreparable. Mas, podemos esperar que la nueva generación esté algo más educada estéticamente que la de fin de siglo (como quien dice, de liquidación)

que hasta ahora ha imperado é impera. Podemos esperar que los arquitectos más jóvenes y los que vengan se inspiren en un ideal algo más hermoso que el de consumir la destrucción de nuestra ciudad.

Porque lo que se necesita es hombres que construyan las fachadas desde dentro y no desde fuera; hombres, para hablar más propiamente, que substituyan la *pastelería* actual por un sano *estructuralismo*.

JUAN ESTELRICH



Crónica Balear

Palma

A últimos de la semana pasada, á dos millas de la Porrassa, zozobró una embarcación pesquera, tripulada por dos hombres, quienes dieron gritos de socorro.

Después de largo tiempo y cuando los pescadores habían perdido ya las esperanzas de salvación, acertó á pasar por allí otra embarcación, y les salvó.

El señor Gobernador civil ha remitido á los Alcaldes de la provincia unos impresos para formar el censo del ganado caballar y mular correspondientes al año 1917. Dicha estadística no tiene por objeto realizar ninguna acción fiscalizadora, ni tiende á servir de base á nuevas tributaciones, siendo simplemente al mejoramiento de la raza del ganado caballar y mular.

El notable pianista polaco Arturo Rubinstein ha dado algunos conciertos en el Teatro Principal, viéndose el coliseo muy concurrido en todos ellos y siendo el artista calurosamente ovacionado.

El domingo estuvo de excursión en Valldemosa, visitando la celda donde vivió Chopin y Jorge Sand, mostrándose encantado de la excursión. En Palma interpretó el notable artista las más inspiradas composiciones de Chopin en el mismo piano Pleyel que tocó aquél durante su estancia en Mallorca.

El señor Fiscal de esta Audiencia, teniendo en cuenta la gravedad del asunto á que se refiere su circular sobre aplicación del Código civil á la sucesión intestada en Mallorca, ha dirigido otra á sus delegados del territorio dejando en suspenso lo dispuesto en aquélla, interin el Excmo señor Fiscal del Tribunal Supremo dé las instrucciones que estime procedentes sobre el particular.

La *Isleña* tiene resuelto, por ahora, hasta principios de año, la cuestión del carbón, pues tiene contratados dos vapores extranjeros que han de traerle dos importantes cargamentos de dicho combustible.

Uno de los citados vapores llegará á Palma uno de estos días.

Después del invierno, el «Bellver» y el «Cataluña» volverán á realizar viajes á

Cardiff, al objeto de importar carbón de aquel puerto inglés.

En el «Boletín Oficial» se ha publicado la siguiente circular del señor Gobernador:

«Con esta fecha y á propuesta del señor Inspector provincial de Higiene y Sanidad pecuarias se declara oficialmente extinguida la epizootia variolosa del ganado ovino del término municipal de Felanitx.

Lo que se publica en este periódico oficial para general conocimiento».

Debido á gestiones realizadas en Madrid por el diputado provincial don Luis Alemany y por nuestros representantes en Cortes, el Estado, por mediación de esta Jefatura de Obras públicas se incautará, encargándose de su conservación, de la carretera de Andraix á Estalenchs.

Las órdenes para dicha incautación—la que se realizará dentro de breves días—se recibieron en Palma el sábado último.

Se comunicará oficialmente la noticia á los pueblos interesados.

Felanitx

El precio del almendrón en este mercado ha entrado otra vez en una inclinación hacia la baja.

Se pagaba el sábado último á razón de 85 pesetas los 42'37 kilos.

El ganado de cerda sigue teniendo demanda y pagándose de 16 á 17 pts. arroba.

Novedad es en esta población la huelga, que empezó el lunes, de los oficiales zapateros asociados, que piden un aumento de 2 pesetas por par, á lo que no se avienen los patronos alegando que los tiempos están más para bajar que para subir. Los no asociados no secundan la huelga por ahora.

Posteriormente hemos sabido que es inexacto que hayan pedido dos pesetas de aumento por par de calzado, y que las peticiones de dichos oficiales se reducen á implantar una tarifa reguladora que no cambia los precios que regían y que los salven de tarifas de capricho nada más.

Lluchmayor

El domingo al anochecer tuvo lugar la inauguración y bendición de la Central-eléctrica, que la sociedad «El Porvenir» ha instalado en pabellones «ad hoc», en los mismos terrenos en que tiene emplazada su fábrica de gas.

A las 4'10, hora fijada para el acto, empezaron á acudir los invitados.

Las señoras que forman la Junta Directiva secundada por todos los empleados, hicieron de una manera fina y exquisita los honores de la casa. Poco antes de las cinco el señor Cura-Párroco bendijo el nuevo local, artísticamente adornado con plantas y ramajes cuajados de bombillas eléctricas de varios colores; una vez terminada la ceremonia religiosa y puesto en marcha el motor, el Presidente don Miguel Vanrell, se acercó al cuadro de la alternadora, dió media vuelta al volante y la luz eléctrica iluminó con verdadera profusión el local, así como las vías principales de la ciudad.

Todos los invitados y la multitud que llenaba de bote en bote el gran patio y jardín de la fábrica, prorrumpieron en atronadores vivas y aplausos.

En el pabellón destinado á vivienda del Mayordomo, se ofreció á los invitados y público asistente al acto, un espléndido *lunch*, servido por el señor Sureda dueño del restaurant «Universo».

*

El motor es de 30 caballos marca Grosleim y pone en movimiento una alternadora á 2000 voltios, con una capacidad de 15. K. W. A. alimentadores transformadores que transforman dicha corriente y la suministran á su vez alterna y trifásica á 220 volts para fuerza motriz y á 120 vols para alumbrado.

Sineu

Se celebró el miércoles mercado en esta villa y rigieron los siguientes precios:

Trigo á 24'50 pesetas; candeal á 25'50 pesetas; cebada mallorquina á 15 pesetas; cebada forastera á 14 pesetas; avena mallorquina á 11'50 pesetas; avena forastera á 10'75 pesetas; garbanzos á 29 pesetas; habas á 22 pesetas; cerdos cebados de 16 á 17'25 pesetas.

Buñola

La Benemérita de este puesto dió cuenta al Gobernador de que el sábado último se declaró un incendio en el monte comunal de dicha villa y punto conocido por el «Puig d' en March».

Apercibidos de ello varios vecinos practicaron los oportunos trabajos logrando dominarlo al cabo de unas horas.

El fuego abarcó una extensión de unas dos hectáreas de leñas bajas quedando chamuscados algunos pinos.

No ocurrió ninguna desgracia personal, creyendo que el fuego se produjo por la colilla de algún cigarro tirado distraidamente por algún trabajador ó transeunte.

Ibiza

Sigue en aumento la exportación de reses en esta isla.

Todos los viernes son embarcados muchos cerdos para Barcelona y los lunes para Palma numerosas cabezas de ganado lanar.

La Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española, teniendo en cuenta las relevantes dotes que adornan al presidente de esta institución en Ibiza, don Mariano Palerm Tur, y en atención á los servicios prestados, le ha otorgado la Gran Placa de Honor y Mérito creada en 20 de Junio de 1876 por Su Magestad el Rey don Alfonso XII reformada por Su Magestad el Rey don Alfonso XIII en su orden Soberana de 21 de Noviembre de 1909.

Han dado principio las oposiciones para la vacante de Beneficio de esta Catedral. Para dicha prebenda, sólo se ha presentado el Pbro. don Juan Planells.

Folletín del SOLLER -8-1-

LA RAMILLETERA DE POPOTLA

quebrantado la salud de la joven, y su vida estuvo en grave peligro cuando don Bartolomé la vió caer desplomada.

—¿Pero no sabías el nombre de los parientes que habían despojado á tu padre? —preguntó el anciano.

—Lo ignoraba: jamás mi madre me lo dijo: ¡ojalá que ni los documentos hubieran llegado á mis manos!

Alberto comprendió la exquisita delicadeza que encerraban aquellas palabras, y á los pocos momentos se despidió mortificado, triste y pensativo.

Para él Violeta, á quien adoraba, era un imposible, entonces más aun que cuando era pobre ramilletera.

Durante dos días se ocupó en poner en orden sus intereses, en paginar escrituras, en contar acciones, en ver á escribanos y procuradores, no reservando para sí más que sus pinceles.

Una carta de Violeta le sorprendió en aquella tarea.

«Alberto.—decía la misiva—es inútil haga Vd. la renuncia de su fortuna: no aceptaré su generoso desprendimiento.

»Don Bartolomé posee una hacienda; en ella viviré, y mañana abandono Méjico para siempre.

»Su recuerdo de Vd. acompañará eternamente á

VIOLETA»

Era de noche cuando Alberto recibió esta carta; su resolución fué instantánea: tomó títulos, escrituras y acciones, y se presentó á don Bartolomé.

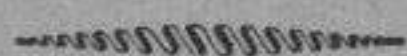
—Sñor.—le dijo,—aquí está la cesión de mi fortuna en favor de Violeta.

—No la aceptará, su resolución es irrevocable.

—¿La aceptará con mi nombre y con mi amor?

Un mes después se celebraba en una capilla de la catedral el matrimonio de Margarita y Alberto.

LA BARONESA DE WILSON



SOLITA

I

LA PROTAGONISTA

Dice Plinio que Marco Tulio Cicerón *hacía cosas dignas de escribirse, y escribía cosas dignas de leerse*. Como yo estoy persuadido (sin necesidad de que nadie me lo advierta) de que á mi no me sucede lo mismo que al célebre orador romano, siempre que comienzo un libro ó una obra dramática es tal la desconfianza que de mí se apodera que temo decir lo contrario de lo que me he propuesto.

Los años traen consigo la reflexión, la madurez, el recelo, y disipan esa espuma del cerebro que lo poetiza todo en la primavera de la vida y que no se detiene ni aun ante lo absurdo.

Hoy el análisis, ese procedimiento que sirve para descomponer un todo separando ó subdividiendo las partes una á una para que lo constituyen y examinándolas llegar á conocer sus principios ó elementos, está al alcance hasta de los niños de doce años, nueva generación hambrienta de ciencia y de saber que suce-

derá á la presente con gran ventaja, si es que Dios no dispone otra cosa.

Los Aristarcos y los Zoilos abundan por todas partes, y no es extraño que á los escritores nos tiemblen las carnes cuando después de largas vigiliias y no pocos trabajos terminamos una obra literaria y la damos á luz para recreo y solaz de los menos y motivo de crueles censuras de los más.

El libro ó la obra dramática cae en las potentes garras del dominio público que á su antojo lo despedaza sin que pueda el padre intelectual defender á su hijo de las desolladuras que recibe, porque el escritor no es otra cosa que un pobre viajero que pasa su vida bordeando un lago sin fin en donde abundan multitud de mal intencionados mosquitos que se complacen en asatarle la delicada epidermis.

No hay hombre pequeño, si tiene buen sentido, que no se lamente de su poca talla, por lo menos cuando se encuentra solo consigo mismo. ¿A quien no le gustaría elevarse tres codos por encima de las cabezas de sus contemporáneos? Sólo los hipócritas niegan este

(Continuará)

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION <—> **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11—PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería.

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

ANCHOS

| | | |
|-----------------------------|-----------------|------------------|
| SOMIERS hasta 1'85 m. largo | De 0'60 á . . . | 0'70 m. |
| | De 0'71 á . . . | 0'80 m. |
| | De 0'81 á . . . | 0'80 m. |
| | De 0'91 á . . . | 1'00 m. |
| | De 1'01 á . . . | 1'10 m. |
| | De 1'11 á . . . | 1'20 m. |
| | De 1'21 á . . . | 1'30 m. |
| | De 1'31 á . . . | 1'40 m. |
| | De 1'41 á . . . | 1'50 m. |
| | De 1'41 á . . . | 1'50 m. 2 piezas |

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de **Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuetes.**

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

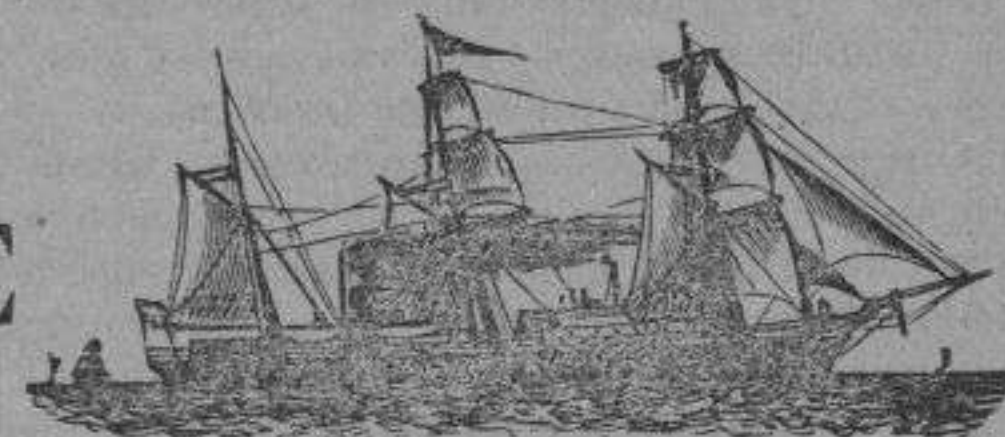
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 477

BON MARCHÉ
JUAN URGELLÉS

Grandes almacenes de novedades para Señora y Caballero

Se han recibido las últimas creaciones de la Moda para OTOÑO é INVIERNO

Gran surtido de Abrigos para Señora y niña.

Vestidos Sastre y fantasía á medida.

Llevar el nombre de este establecimiento en la etiqueta de sus Vestidos
y Abrigos es una garantía de su buen gusto y novedad.Esta Casa no anuncia ni promete, sino que afirma y demuestra
que es la que presenta el más variado y nuevo surtido de géneros para
abrigos y vestidos.

PRECIO FIJO PLAZA DEL MERCADO PALMA

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
Telegramas: Cardell—ALCIRA.**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOLE y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE—(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOLE—ALCIRA

LA MUNDIAL**SOCIÉTAD ANÓNIMA DE SEGUROS**

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES**D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA**Inspector general en Baleares: **D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA**Representante cobrador en Sóller: **D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 19****ISLEÑA MARÍTIMA**

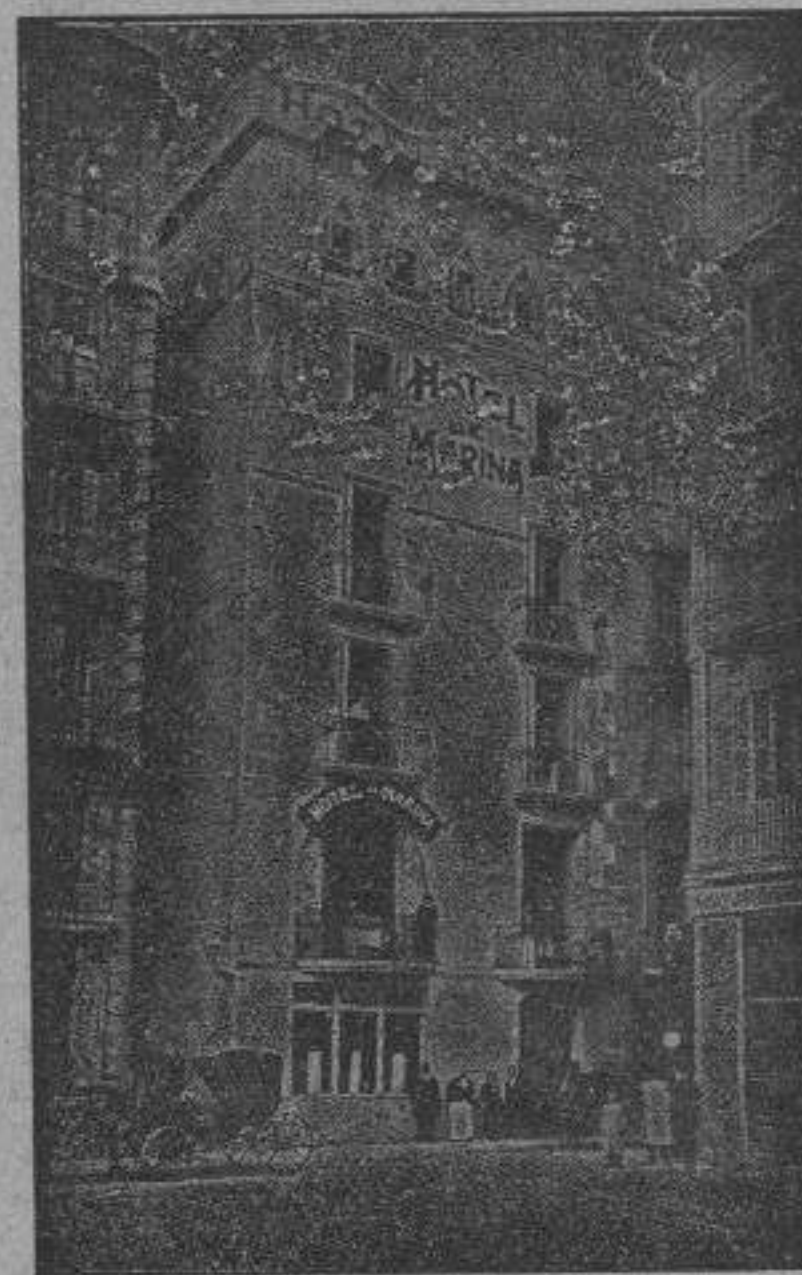
COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa« Salidas fijas de Palma para Marsella »
Todos los Domingos á las 9 mañana« Salidas fijas de Marsella para Palma »
Todos los Miércoles á las 8 mañana**CONSIGNATARIOS**ALICANTE. "Islaña Marítima., (Sucursal) Bilbao, 4
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
BARCELONA. "Islaña Marítima., R. Sta. Mónica, 29
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
IBIZA. Sres. Wallis y C.ª**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -
Ciudad de Palma - FormenteraServicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de
Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que
concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma

❖ ❖ **Papel y sobres de todas clases** ❖
Se hallan en venta a precios económicos

En "La Sinceridad," San Bartolomé, 17. — SOLLER

**Hotel - Restaurant 'Marina'**
Martín CarcasonaEl más cerca de las estaciones: Jun-
to al Muelle: Habitaciones para fami-
lias y particulares: Esmerado ser-
vicio á carta y á cubierto: Cuarto
de baño, timbres y luz eléctrica en
todos los departamentos de la casa:
Intérprete á la llegada de los tren-
es y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Exportación de Pasas y Vinos Finos**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes
de comprar.**BERNARDO ARBONA et ses fils****Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

MAISON D' EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono : Cèrbere, 1.09 || Telegramas { José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA)

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.^{ie} Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones a todas las revistas y periódicos en
LA SINCERIDAD.—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison BERNARDO RIPOLL

Fundée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ✨ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo a

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, a --
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas
— PRIMEURS DE ESPAÑA —
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ❖ ❖ ❖ ❖
Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.